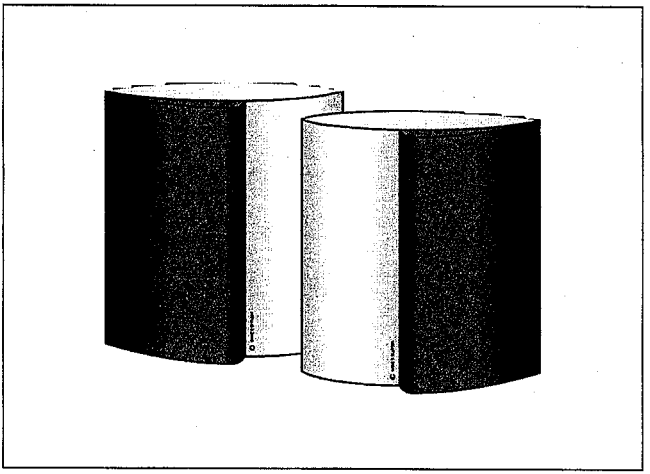
Bang&Olufsen

BEOLAB 4000



Inhalt

4 *Bevor Sie anfangen...*

6 *Anschlüsse*
Anschluß an Bang & Olufsen Produkte
Anschluß an Produkte fremder Hersteller
Anschluß ans Netz

8 *Wandhalterung*
Dünne Trennwände

10 *Tägliche Benutzung*
Ein- und Ausschaltung
Wartung

11 *Verschiedenes*

Die BeoLab 4000 Lautsprecher sind sehr kleine, aktive Boxenpaare. Der geringe Umfang, das Design und die Vielseitigkeit machen die BeoLab 4000 zu den idealen Lautsprechern für alle Audio-/Video- und Surround Sound- und Linkraum-Konfigurationen.

Die Verwendung magnetisch abgeschirmter Lautsprechereinheiten, das skulpturale Design und die sehr kleinen Abmessungen sind Merkmale, die alle zu der unübertroffenen Vielseitigkeit des BeoLab 4000 Lautsprechers beitragen.

Dank des skulpturalen Designs nimmt der BeoLab 4000 sehr wenig Platz weg, und er kann im Regal, an der Wand, am Fußboden oder sogar an der Decke angebracht werden.

Die hochglanzpolierte Oberfläche des BeoLab 4000 – in der von Ihnen gewählten Farbkombination – bringt die Schönheit Ihrer Wohnung zur Geltung. Gleichzeitig ist die Leistung beeindruckend – der Sound der Boxen ist ein faszinierendes Erlebnis.

In dieser Anleitung ist beschrieben, wie Sie den BeoLab 4000 aufstellen und betriebsbereit machen.

Der BeoLab 4000 nimmt sehr wenig Platz weg und kann praktisch überall angebracht werden. Die Boxen lassen sich leicht in die Raumeinrichtung einpassen und können in Ihrer bevorzugten Hörposition plaziert werden.
Die BeoLab 4000 Lautsprecher können selbstverständlich zusammen mit Ihrem Audiosystem verwendet werden.
Die Lautsprechereinheiten sind magnetisch abgeschirmt, und Sie können ruhig ein Paar Lautsprecher an Ihr Videosystem anschließen, ohne daß dies die Bildqualität beeinträchtigt (Sie können die Lautsprecher sogar an Ihr Computersystem anschließen und die hervorragenden Tonbearbeitungseigenschaften nutzen). Die BeoLab 4000 Lautsprecher können auch in einem Surround Sound System verwendet werden.
Die BeoLab 4000 Boxen eignen sich hervorragend für Verwendung in einem Linkraum.

Unten sind einige Hinweise angeführt, die vor der Aufstellung der BeoLab 4000 Lautsprecher zu beachten sind:

■ Es ist wichtig, daß Sie keine der Einheiten Ihres Systems ans Netz anschließen, bevor Sie die übrigen Anschlüsse hergestellt haben (wie auf Seite 6 und 7 beschrieben).

■ Aus Sicherheitsgründen *muß* die Netzleitung wie auf Seite 7 beschrieben gesichert sein.

■ Der BeoLab 4000 darf *nur in trockener Umgebung* und im Temperaturbereich 10°C – 40°C verwendet werden.

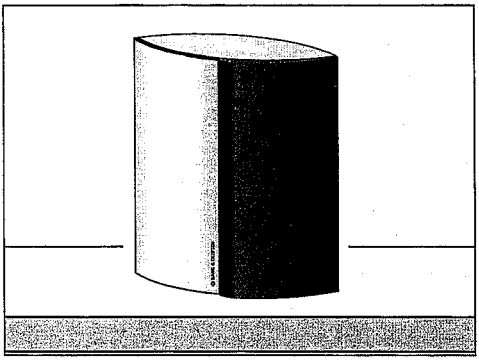
■ Zur ausreichenden Belüftung muß mindestens 1 cm Luft über den BeoLab Lautsprechern vorhanden sein.

■ Bei der Aufhängung der BeoLab 4000 Lautsprecher ist es wichtig, immer Schrauben und Dübeln in der richtigen Größe und vom richtigen Typ zu verwenden (hängt vom Material und der Wandkonstruktion ab).
Ihr Bang & Olufsen Fachhändler berät Sie gerne.

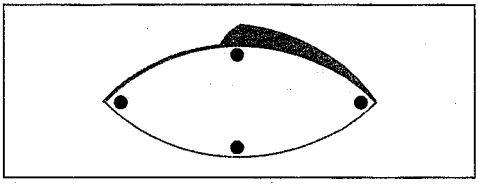
■ Dünne Trennwände bestehen häufig aus Gipsplatten (Wandplatten), von senkrechten Wandpfosten unterstützt. Gips ist nicht geeignet, das Gewicht der BeoLab 4000 Lautsprecher zu tragen! Wenn Sie die BeoLab 4000 an einer Gipswand befestigen wollen, ist es sehr wichtig, daß Sie Schrauben vom richtigen Typ und von der richtigen Größe benutzen.

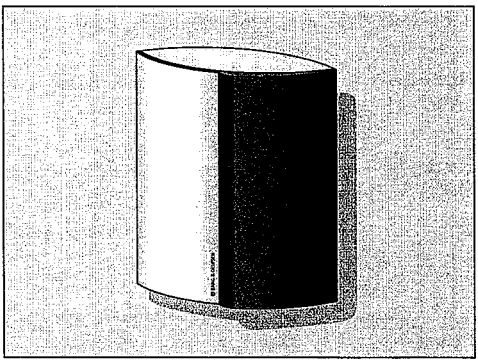
■ Vergessen Sie bei der Planung der Plazierung nicht, daß alle zu einer Konfiguration gehörenden Lautsprecherboxen ans Netz angeschlossen werden müssen und daß die Boxen dafür konstruiert sind, immer eingeschaltet zu sein.

■ Die Lautsprecher sollten so plaziert sein, daß die Frontbespannung auf Ihre bevorzugte Hörposition gerichtet ist.

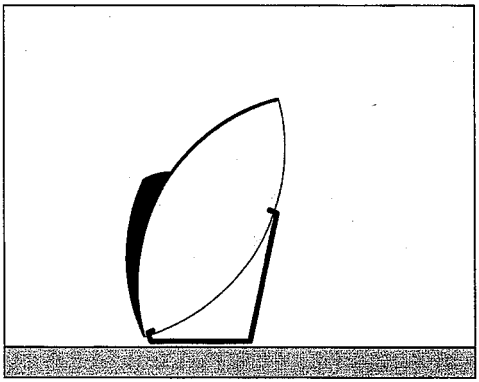


Der BeoLab 4000 auf einer ebenen Oberfläche, z.B. einem Regal oder Tisch.
Zum Schutz Ihrer Möbel und der BeoLab 4000 Lautsprecher vor Ritzen empfehlen wir Ihnen, die mitgelieferten Gummiunterlagen unten auf der Bodenplatte der BeoLab 4000 zu befestigen (wie auf der untenstehenden Zeichnung gezeigt).



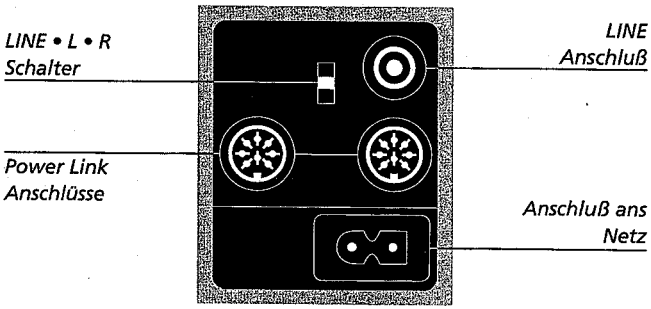


Der BeoLab an der Wand befestigt – in senkrechter Position (mittels der Standard-Wandhalterung).
Der BeoLab 4000 kann mittels der Halterung auch waagerecht plaziert werden (an der Wand oder der Decke).

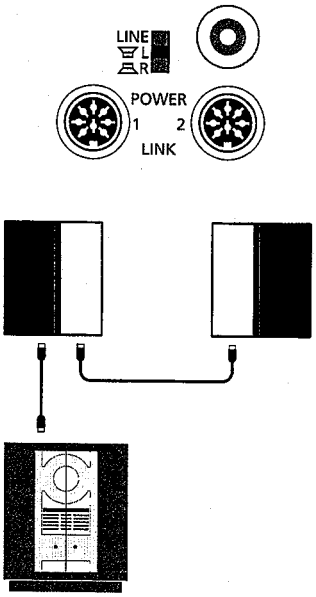


Der BeoLab 4000 ist auf einer ebenen Oberfläche waagerecht plaziert, z.B. dem Fußboden, mittels des als Sonderzubehör lieferbaren Ständers.

Das Buchsenfeld ist hinten am BeoLab 4000 angeordnet. Schließen Sie die Boxen anhand der Abbildung auf dieser Seite sowie der am Buchsenfeld aufgedruckten Symbole an.



Anschluß an Bang & Olufsen Produkte



Schließen Sie die BeoLab 4000 Lautsprecher mittels des mitgelieferten 8-poligen Power Link Kabels an Ihr Audio- (oder Video-)System an.
Stecken Sie das eine Ende des Kabels in die eine der durch POWER LINK gekennzeichneten Buchsen am BeoLab 4000 und das andere Kabelende in die eine der durch POWER LINK gekennzeichneten Buchsen am Audio-/Videosystem (sehen Sie die Aufstellungsanleitung für das betreffende System).
Der durch LINE • L • R gekennzeichnete Schalter muß auf entweder *L* oder *R* gestellt werden:

L für den linken Lautsprecher/Tonkanal

R für den rechten Lautsprecher/Tonkanal

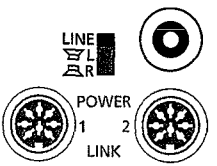
Wenn Sie vermeiden wollen, daß Kabel von beiden Lautsprechern an Ihr System geführt werden, können die Signale mittels der zweiten, durch POWER LINK gekennzeichneten Buchse auf dem BeoLab 4000 von einem Lautsprecher zum anderen durchgeschleift werden, wie in der Abbildung gezeigt. Selbstverständlich können Sie auch einen BeoLab 4000 an jede der Buchsen am System anschließen.

Sie können mehrere BeoLab 4000 Lautsprecherboxen an Ihr System anschließen (bis zu 10 Paare). Hierfür verbinden Sie einfach eine Box mit der nächsten mittels eines Power Link Kabels. Vergessen Sie aber nicht, den LINE • L• R Schalter richtig zu stellen (für die linke bzw. rechte Box).

Anschluß an Produkte fremder Hersteller

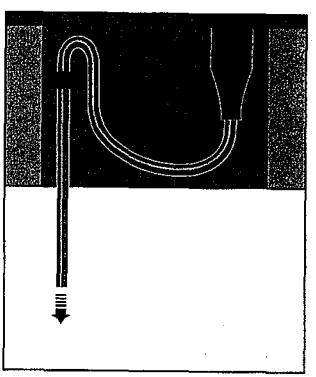
Wenn die BeoLab 4000 Lautsprecher an Produkte fremder Hersteller angeschlossen werden sollen (z.B. mittels eines Kabels, Teil Nr. 6270595), müssen Sie anstatt der Power Link Buchsen die durch LINE gekennzeichnete Phono-Buchse benutzen. Das Signal muß einem geregelten Niederspannungspegel entsprechen.

Schließen Sie einen Lautsprecher an jeden der Tonkanäle an.
Der durch LINE • L • R gekennzeichnete Schalter muß auf LINE gestellt werden.



Anschluß ans Netz

Stecken Sie die mitgelieferte Netzleitung in die durch ~ gekennzeichnete Buchse am BeoLab 4000. Der Stecker darf jedoch noch nicht in die Wandbuchse gesteckt werden.



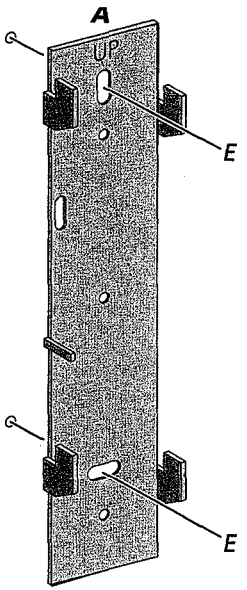
Aus Sicherheitsgründen empfiehlt es sich, die Netzleitung durch die kleine Klammer zu führen, bevor sie aus dem Kabelfach gezogen wird.

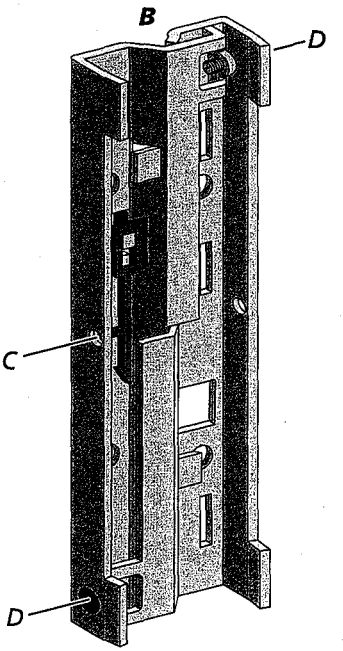
WANDHALTERUNG

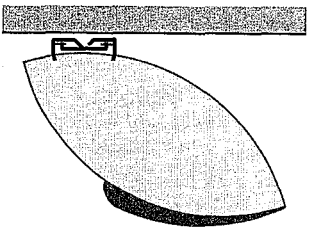
Die Wandhalterung besteht aus zwei Hauptteilen. Die Halterung *(A)* muß in die Wand beschraubt werden, während die Halterung *(B)* am Rückwandgitter des BeoLab 4000 befestigt werden muß. Die Verriegelung kann durch Einstecken eines kleinen Schraubenziehers in das Loch *(C)* geöffnet werden.

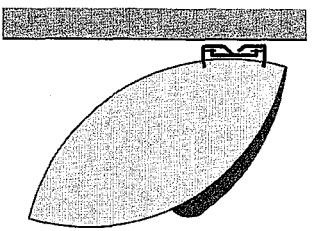
1 Trennen Sie die zwei Teile *(A* und *B)* – erforderlichenfalls können die zwei Schrauben *(D)* gelöst werden.
2 Befestigen Sie die Halterung *(B)* in der gewünschten Position am BeoLab 4000.
Ziehen Sie die zwei Schrauben (D) wieder fest an!
3 Halten Sie den BeoLab 4000 gegen die Wand in der gewünschten Position und markieren Sie den Umriß der Halterung *(B)*. Verwenden Sie die Wandhalterung *(A)* als Schablone für das Bohren der Löcher *(E)*.
4 Befestigen Sie die Halterung *(A)* an der Wand mit Schrauben in den Löchern *(E)* und hängen Sie den BeoLab 4000 auf durch Einhängen der vier Haken in die entsprechenden Löcher.

Die Verriegelung rastet ein und schließt die zwei Teile.

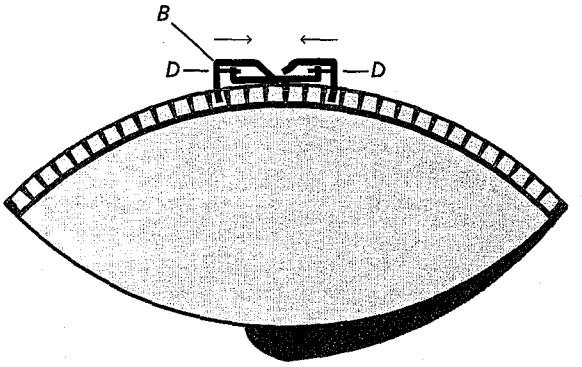




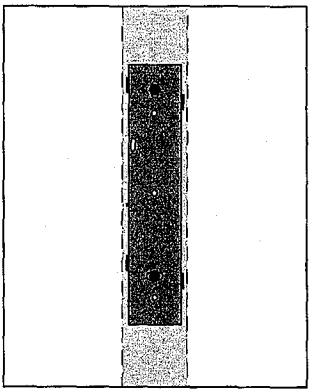




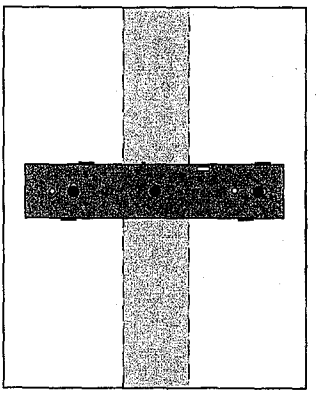
Die Plazierung der Halterung hinten am BeoLab 4000 bestimmt den Winkel zwischen dem Lautsprecher und der Wand.



Der BeoLab 4000 und die Halterung (B) von oben gesehen.



Wenn die Halterung senkrecht plaziert wird, sind zwei Schrauben in den Löchern (E) ausreichend. Die Schrauben müssen Verschlußschrauben mit besonders festem Sitz sein.

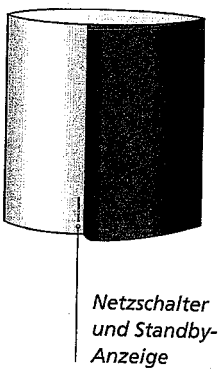


Wenn die Halterung waagerecht plaziert wird, müssen Sie drei Schrauben verwenden – zwei Schrauben von einem für Gipswände entsprechenden Typ in den Löchern (E) und eine Verschlußschraube mit besonders festem Sitz im mittleren Loch in der Halterung.

Dünne Trennwände

Wenn Sie den BeoLab 4000 an einer Gipswand befestigen wollen, muß die Wandhalterung an einem senkrechten Pfosten befestigt werden.

Ein- und Ausschaltung



Netzschalter und Standby-Anzeige

Wenn Sie mit der Aufstellung Ihrer BeoLab 4000 Lautsprecher fertig sind, müssen Sie das gesamte Bang & Olufsen System ans Netz anschließen.
Schalten Sie den Netzschalter an jede BeoLab 4000 Box ein. Die Standby-Anzeige (im Netzschalter) leuchtet rot auf, womit angezeigt wird, daß der Lautsprecher im Standby-Modus und betriebsbereit ist. Die BeoLab 4000 Lautsprecher sollten im Standby-Modus sein, wenn sie nicht benutzt werden.
Wenn Sie Ihr Audiosystem (oder Videosystem) einschalten, schalten die BeoLab 4000 Lautsprecher gleichzeitig ein. Die rote Standby-Lampe leuchtet jetzt grün, womit angezeigt wird, daß die Lautsprecher eingeschaltet sind.
Wenn Sie das System ausschalten oder den Ton stummschalten, leuchtet die Lampe sofort rot auf, womit angezeigt wird, daß die BeoLab 4000 Lautsprecher nicht benutzt werden.

Wenn die BeoLab 4000 Lautsprecher an ein System eines fremden Herstellers angeschlossen wird – über die Phono Buchse (LINE) – schalten die Lautsprecher ein, wenn sie ein Signal vom System erhalten. Sie schalten wenige Minuten nach Verschwinden des Signals aus.

Wartung

Die BeoLab 4000 Lautsprecher sind mit einem in eine Lösung aus lauwarmem Wasser und einem paar Tropfen eines milden Reinigungsmittels – z.B. Abwaschmittel – getränkten und gut ausgewrungenen weichen, nicht fusselnden Tuch zu reinigen.
Die Kühlrippen an der Rückwand können mit einem weichen Tuch oder einem Staubsauger gereinigt werden. Die Frontbespannung kann mit einem Staubsauger gereinigt werden (bei min. Saugkraft).

Bitte beachten Sie: Verwenden Sie nie Alkohol oder andere Lösungen zum Reinigen der BeoLab 4000 Lautsprecher!

Internationale Garantie
Auf dieses Gerät von Bang & Olufsen wird eine Garantie gegen Fabrikations- und Materialfehler gewährt. Die Garantiebestimmungen beziehen sich auf das Verkaufsland, sie werden jedoch von jedem autorisierten Bang & Olufsen Fachhändler in anderen Ländern übernommen. Die im Verkaufsland geltende Garantiezeit hat Vorrang vor in anderen Ländern geltenden Garantiezeiten, auch wo Unterschiede auftreten.Um in den Genuß der Garantieleistungen zu kommen, ist eine Garantiekarte mit den folgenden Informationen erforderlich:

- Name und Typennummer des Geräts
- Seriennummer
- Kaufdatum
- Garantiezeit
- Unterschrift des Händlers oder des Lieferanten

Wenn Sie das Fernsehgerät in einem anderen Land benutzen wollen als dem Land, in dem es gekauft wurde, kann eine Anpassung des Fernsehgeräts an das in dem betreffenden Land verwendete Kommunikationssystem erforderlich sein. Wir empfehlen Ihren, diese Fragen mit Ihrem Bang & Olufsen Fachhändler zu besprechen. Etwaige Kosten in dieser Verbindung fallen nicht unter die Garantie.

Umweltfreundliche Materialien
Für den Transportweg – d.h. den Weg vom Werk zu Ihrem Heim – sind die Bang & Olufsen Produkte mit einer entsprechenden, schützenden Verpackung versehen.
Für unser Verpackungsmaterial verwenden wir nur solche Werkstoffe, die nach den heutigen Erkenntnissen umweltfreundlich und wiederverwertbar sind, und wir arbeiten ständig daran, die etwaige Beeinträchtigung der Umwelt durch die Verpackungsmaterialien zu vermindern.
Wir verfolgen die Entwicklung auf diesem Gebiet mit größtem Interesse.

Wellpappe. Wird zu mindestens 45% aus Recycling-Materialien hergestelt. Die Druckfarbe enthält keine Schwermetalle, und der Karton kann für Papierherstellung wiederverwertet werden.

Schaumstoffteile. Werden ohne Verwendung von schädlichen Edelgasen hergestellt. Können wiederverwertet oder verbrannt werden, wobei Kohlendioxyd und Wasser freigesetzt werden. Geeignet als Bodenverbesserung in Granulatform.

Plastiktüten. Die Plastikteile enthalten kein PVC und können wiederverwertet oder verbrannt werden, wobei Kohlendioxyd und Wasser freigesetzt werden.

Batterien. Nehmen Sie Rücksicht auf die Umwelt, wenn Sie die Batterien Ihres Fernbedienungsterminals auswechseln. Verbrauchte Batterien sollten getrennt aufbewahrt und weggeschaffen werden.

Dieser Produkt entspricht der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaft über Funkentstörungen, 82/336 EWG.

CE

3506221 1960

Printed in Denmark
by Bogtrykkergården a-s, Struer